



# FUCH-Y-FUM



SETMANARI BILINGÜE, INIMÍCH DE SES PENES Y AMÍCH D'ES BON HUMÓ

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Provincies un mes . . . . .	0'25 Ptas.
Estranjé un any . . . . .	6'00
Número corrent . . . . .	5 cénts.
No retornám ets originals.	

Directó y Administradó  
**ES MASCLE RÓS**

Redacció: San Pedro Nolasco, 7.  
Direcció: Arabí, 6-Prel.  
Buzón: Kiosco de G. Lirola-Borne.  
Ses subscripcions se paguen per adelantat.

## Humareda

Ya tenemos á los liberales descompuestos y sin jefe.

Han armado pleito y van á perderlo con costas.

A los liberales que lo ganen va alcanzarles la maldición de la gitana de, pleitos tengas y los ganas; los liberales que lo pierdan tendrán que salvarse, no en una tabla, sino en una muleta.

En Mallorca va á armarse el cisma padre, y en Palma será cuestión de decir: Apagá y vámonos.

Mal andaba ya la familia liberal por su quinta del Borne. Eran pocos y, en vez de parirles la abuela, quieren andar a la greña Weyler, Alejandro Rosselló y Bernardo Amer.

En cuanto toquen á partir, ahora, que estando los conservadores en el poder, no hay la de repartir, van á quedarse más solitarios que los melquiadistas que pueden celebrar sus asambleas en el interior de un urinario y aún les sobraría espacio.

Don Alejandro, en Madrid dando fe, sin más esperanza que la de Feliu y sin más caridad que la de Antonio Pou, que es el que nos prepara la cédula, va á pesar más que todos sus leales reunidos.

Don Valeriano Weyler va esfumándose de Mallorca á medida que nos traspasa á sus hijos y nos prepara á sus nietos. Antes Don Valeriano era una potencia en Mallorca. Hoy no le conocemos más que como propietario de manzanas y fabricante de cuneros.

Don Alejandro Rosselló se queda con Romanones y Romanones en Mallorca no se captó mas simpatía que la del super Diógenes, Antonio Pila. Don Alejandro la única ventaja que tiene es saber el pié de que cojea el Conde, y en cambio tiene la desventaja, si son ciertos los refranes, de que á un año fecha también va á bailar..... con la más fea.

Weyler y Amer se quedan con García Prieto y se quedan con Valenzuela, que

tiene ya su valor acreditado y su media docenita de leales *for ever*.

En fin, buen puñado son dos moscas.

Antes, cuando nos referíamos á los liberales palmesanos, decíamos: Esto no va.

De hoy en adelante podremos exclamar verdaderamente: Esto se va.

Ya hace años escribió Sardá y Salvañy que el liberalismo era pecado. Ahora ser liberal, podrá no ser pecado, pero la verdad, compromete.

Ris-Ras

## De sa festa de Sant Pera

—¿Y mos diuen embuycses, á noltros, mestresa Trau?

—¡Jesús, madó Xap! Mirau que hey ha festes pegueñoses.

—De noltros, ses rifadores, sempre diuen que embuyám y per tot es Puig ja están en mans de criticadores.

—Ell es ball de sa Dresana va essé questió de dineri

—¡Que n' hi havia de miseri!

—¿De miseri? ¡Molta gana!

—Jo vaitx veure es Directó aquell que es Foch y Fum fá, que no el deixaren passá sense pagá es seu velló.

—A n' es ball de sa Dresana hey havia en Covonet

y, heu duya tot tan estret, que ni hasta s' Italiana pogué entrá sense pagá.

—¡Que deis!

—Ni sa Jeperuda.

—¡Que vol dí!

—Ni sa Menuda, ni na Gasset.

—¡Be mos vá!

Molt milló heu va fé es Xabéch amb' aquell públich taulado ballant es zapateado.....

—Callau que era ben xaréch.....

—A cavallo regalado.....

—Amb' aixó teniu rahó.

—Divenres va'essé milló.

—Un rediculo cabado.

Músichs revolucionats que música (1) demanaren y música (2) no los daren, fogint ells desenfrenats.

—Sols era á dos cadafals que es quedá desemparat.

—Creismé, ja está desmamat, no ha masté dida en Canals.

—En Senayes va tocá.....

—Ses pessés d' en Covonet.

—¿Y el maestro Simonet?

—En so Xabech s' arreglá.

—Creismé, será sa derrera.

—¡Veje una festa mes ñoña!

—¿No vereu com, de vergoña, queya sa cara á Sant Pera?

—Peró havia d' agontá perque es Xabech l' hey mandava.

—¿Y sabeu perque agontava?

—Perque es de fusta.

—¡Está clá!

—Bono Madó Trau, adiós, de festa ja n' están farts.

—Creismé Madó Xap, sis parts enguañy tench per posarlós.

—¿Vol dí, sortirá concordí?

—Heu diuen, y si hey posám, vos assegúr de que anám dret á La Misericordi.

Agafat per:

ES MASCLE ROS.

## De sa festa de La Sanch

Está, p' es Pes de sa Paya, es disapte iluminat y es café de «Can Bernat» sa jent que passa embabáya ja que allá una banda ensáya dirijida p' en Riera

(1) Dobbés. (2) Argent, Money.

que es bombista de primera  
y sastre enfiñós molt *culto*,  
pues vestí un homo de bulto  
fentli mostrá sa *friolera*.  
Música á n' es cadafals  
que eren tots tres es de ferro,  
l' hondemá sense fé un éro  
repart de cocas triunfals,  
y es capvespre, un bon encáls  
á ses cintes d' es *rodillo*  
y per cert que á un *jovencillo*  
qu' en sa má la despenjá,  
n' *Esterelles* hey vá aná  
y li va rompra... es *palillo*.  
Es vespre, música y jent  
que en *Serra* va aná á senti,  
homo que sap dirijí,  
y en *Canals*, músich rebent  
dirijía molt violent  
fent mes feina que un dimoni  
y á devora Sant Jeroni  
dirijía en *Simonet*  
qui també s' espassa es fret  
es dies de cerimoni.  
A les onse li amollá  
un gran roy que del Cel queya  
y sa jentada que es veyá  
aviát sa va arreconá  
y lliquera s' en pujá  
p' es salón de S' *Asistencia*  
y ballant sense paciència  
tothom anava suat.  
¡Es aquesta Sociedad  
un *modelo* de decencia!

ES MATEIX.

## Coses que passen

S' alcalde nou pareix que no va de destins *polítichs* y mos acaba de suprimí es quatre temporés que, per tení sa mica d' influencia, sa menjaven ses garroves á demunt es presupuesto de la Sala.

Noltros no erem coneguts d' aquets temporés, vol di que no los defensám, pero feim notá que aquí, en questió d' economies, suprimím es chocolate á nes lloro y á lo milló suprimím es segó y tirám sa farina.

Molt conformes en que qui no prestí servici no cobri, però estám persuadits de que prest tot aixó sa desarrejará ja que per algo som á España y ses prebendes polítichs y ses municipals neixen entre noltros tan espontáneament com es bolets á dins sa garriga.

Mos hem referit á España però porém dí que fora d' España passa dos dobbés de lo mateix.

Per cert, que, referent á n' aquest abús, lletjirem s' altre día un fet célebre sutcehit á América qu' el posám en salsa per no perda es such.

Fa anys que arribá á Méxich un espanyol amb' una carta de recomendació d' en Castellar pes president de aquella república. Es gran oradó suplicava qu' el col·locás allá ahont fos.

—Es és dí—va exclamá es president quant va havé lletjít sa carta, dirijintse á s' espanyol—que vosté necessita un medi de vida?

—Si señó. Faré lo que sigui.

Es president enviá á demaná es seu secretari.

—S' ha de cercá una bona col·locació per aquest homo.—¿Quines vacants hey ha á l' actualitat?

—No hi ha mes que una plassa de canonge.

—Pues estengui sa credencial á nom d' aquest señó.

S' interesat senti escrupols y s' atreví a di:

—Dispensi, señó President... Tengui en conta que no se si serviré perque no he sabut servi may una missa.

—No te res que veura—respongué ja empipat es President—¿Si mirau tat prim no vos podreu goñá may la vida!

Aquí, es nostros primates, no s' han atrevit may á tant però, *todo se andará, con paciencia y saliva...*

NEMO

## Ous en tomátiga

Dilluns passat Na Barbaya,  
en quatre atletes va aná  
per Plássa, volguent comprá  
de trastos una senaya.

Na Pepa, na Margalida, na Maria y n' Antonieta, sen van en sa mestresseta per commemorá aquell día. Com que havia estat La Sanch y es día libre passaren, ben dispostes sen anaren á fe bauxa á Cala 'n Cranch. Enceses just quatre bous ses joves y na Barbaya duyen dins una senaya dues dotsenetes d' ous y á més dins un paneret cinch tomátigas hey duya, que no tenien cap fuya perque eren de ramellet. Es *pollos* de ses ninetes, que ja estaven enterats, duyen amichs convidats tots amants de fe bulletes. Agafaren es tranvia y de cap á Porto-Pí, quant pujá á mitján camí un jermá de na Maria. Dotse mascles que ja eren y un altre que hey va pujá sense haversé d' esforsá dotsena de frare feren.

—¿Marieta! Es teu jermá.

—¿Avina Tofol! ¿Avina!

—Vaitx á Santa Catalina.

—Ja mos pots acompanyá.

—No vaitx de sa vostra *plátiga*.

—Aném fins á Cala 'n Cranch que per celebrá La Sanch menjarém ous amb tomátiga.

—¿No veis que no bastará? Dotse mascles, cinch famelles y omplint deset gargamelles poch recapte quedará.

—¿Vaje homo, aquets dois no ensátigues! Sanaya y pané duim plé.

—Jo lo que vos dich, es que, veitx massa ous per cinch tomátigas.

CAP VERJO

## Rebassóns de Lluchmajó

—¿Y aquest era es *porvenir* que mos esperava l' amo'n Tomeu?

—La cosa está mes negre qu' es betúm, Mestre Bernat.

—Lo qui és jó, estich dispost á ferné de Lluchmajó, lo que de Roma na fé aquell Nerón...

—¿Incendiarlé pes quatre costats?

—Y tots es lluchmajorés educats ma secundarién.

—Es una asquerosidat lo que está fent «*El Porvenir*».

—Una arbitrariedad de ses mes vergoño-

ses. ¿Qui ha vist may manetjarmós á *medida de sus antojos* y, si mos resistím, deixarmós á *obscuras*?

—Atravessám una época digna de declará es *boicott* á n' «*El Porvenir*» y torná á n' aquell temps d' es *lluquets*.

—Si sa cosa segueix així, per aná p' es carré, haurém d' empleá llanternes de meló.

—¿Que no és una asquerosidat, es tirá fuyes y mes fuyes per fe lo que los dona la gana?

—Lo bó es que vos fan firmá per forsa es contratos ó vos tayan sa corrent y, per mes que un vulga demostrá es seus graus de educació, á devant tal cotxinada, ha de sucumbí, si per desgracia te negoci ó establiment ja que no pot prescindí de sa claró qu' en mal' hora mos donen.

—¿Mos donen? Mos fan pagá á preu d' usúra.

—Y lo bó es que vos obliguen á pagá 2'25 ptas. sense que fassen consúm.

—Com que fa deu anys tenim es gas establí y volen esplotá es negoci com es temps passat, es per lo que escaliven es necessitat.

—Jo lo que crech, es, que de seguí així, lo que mes los convé á n' es dueños d' establiments, es posá gas *acetileno* per enterrá es *martingaleros* d' «*El Porvenir*», á dins un clot de carburo.

—Es dia que á mí hem tain es *fil*, jo los tay sa *canonada*.

—Bono, á reveure, l' amo'n Tomeu. Ja vos cuidareu de recuhí datos y la setmana qui ve ferém un' altre xarrada.

—Adiós, Mestre Bernat, y que Deu mos alliber de caura amb' un *porvenir* en sa sanch de pop y ses entrañes de jeneta.

JULIO VERDADES

## Una flamada d' Alaró

Personatjes: *En Pere, en Manera y un porch, que gruñy però que no parla.*

—¿Ahont has comprat aquest animal?

—Diumenje passat el vaitx comprá á un mercadé. ¿Perque m' ho demanes?

—Perque n' han fetes retirá un parey de guardes pes motiu que no duen ben estirada sa fé de batisma y aixó es degut á que pes pobles d' aquí baix hey ha ó hey ha hagut pesta sernuda.

—D' aixó sen deuen cuidá ses autoridats. ¿Així m' agrada!

—No sé qui es qui sen cuida però sé cert que per Alaró sa diu qu' estám ben aprop d' agafá es *cólera morb* ó *mort* ó *morbo* si no hi posen remey.

—¿Y á n' á qué s' ha de posá remey?

—A sa llet de vaque ó cabra, que també diuen que n' hi ha de tísiques.

—¿Repuñal! May mes torn beura café en llet pa ses tavernes.

—¿O te creus que no hi posarán remey?

—Basta que sía com en so joch, que ja no n' hi ha. Jo heu posaré á n' es Foch y FUM, es batle sen enterará y sempre goñarém.

—N' on farán cas.

—¿Tú t' ho creus! Massa qu' el lletjeix perque sap que fa s' ofici de busón de denúncies

que n'ol posen apesá d'haverlhó demanat una bona part des poble.

—Sen riuen d'ell y sen riurán ara.

—No hu eregues perque com aixó son co-ses series enviarán en Jaume es manescal á fe una visita d'inspecció y privará de vendre sa llet dets animals malalts.

—¡Ca, barret! Si no estám alerta, es carnícés, ara que no hi torna havé matadero, son ben capassos de vendrermós hasta sa seua carn.

*Oració que avuy resen ets alaronés á coro.*

Señó Alcalde: Vos suplicám qu' en be des poble vos cuideu *cuanto antes* de fe fe aquesta visita d'inspecció á n'ets animals y es qui no siguin bons que los sen duguen. Com també vos demanám á vos y á s'Ajuntament que presidiu que, com cent pessetes no van ni venen tractantsé de sa *salus pópuli*, torneu nombrá veterinari municipal.

Tot aixó vos ho demana es poble y aquest qu' encara que paresquen dos es

*Un tot sol.*

## Fogatera de Artá

Efectivament es partit de Don Pedro se fa envant en so cometra *desmanes* polítichs. Diumenje passat mos endosaren es nomenbrament de caminé á favó d'un distinguit terciari. Es seus antecedents son arehisuperiós; es adoradé nocturno y persona de molt de cap y opinám que picant esquerdá á s'ombra d'un garrové heu farà *comme il faut*.

Va acompanyat de dignes companeros pues, entre un *celadó* que no reuneix condicions y un escrivent *enllustrat*, poren constituí un terceto que dará dies de gloria á nes poble.

Feim constá qu'es Batle passat, *maestro de albarradas*, que li deyen certes estampes des partit de Don Pedro, va deixá lo que no han deixat altres en mes pretensió, una partida de mils de pessetes en caixa, com á prova de sa seua bona administració.

## SINDICATO 152—PALMA

De Palma y es seus contorns van á **Can Juliá Riutort** per fé posá instalacions que heu fa amb bones condicions, económich y molt fort.

## Correspondencia de Guapos y Feos

*Un Calatravi de Solle*: La setmaea qui vé anirà.

*Juan Payeras*: Heu publicarem.

*Un sort que los senti*: Enviau mes dates.

*Dos Pellosos*: Passan per sa Direcció, antes de dimecres.

*Un suscriptó de Costita*: Anau á n'es Co-responsal.

*Glosadó de Can Tunis*: Sa publicarà.

*Un feo*: Eo hey ha cabut.

*Vicens Gilet*: Arretgada anirà.

*Un barbut*: La setmana qui vé.

*Asuntos de Lluchmajó*: Sa publicarán.

*Tofol Barrufet*: ¡Sou el dimoni!

*Tonina Paupaley*: Es massa llarg.

*Juan Caballero*: Passan per sa nostra Direcció, per felicitarvós y fervós una gracia.

*Toni Tugores*: Hau publicarem.

*Un Municipal*: ¿No hu heu escrit p'es FOCH Y FUM? Idó será *reducido á ceniza*.

Es congrés d'actuals concejals s'han proposat distribuí ara aquest superavit en cañeríes, grifons, reparacions, aubellóns y ponterrons, y hasta sa diu si ferán un *lazareto sucio* pes companeros apestats. ¡A nes progrés s'ha dit!

Fins ara es partit redentó pert es temps traguent empleats, anant á derrera músiques en molt de bombo y molt de pim pam púm. De coses series, ni señal. Diuen que han conquistat ets obrés prometentlós una carretada de concejals, mes, del dicho al hecho, hey ha un pel y massa saben ets obrés que d'aquets *señorots* n'on treurán mes que disguts y per tant no n'han d'enganá ni un. Proletaris y burguesos son dos polos que no sa poren tocá may.

Saludám á FOCH Y FUM y prometém colabará á demunt ell fins que entabaném per complet sa farsentaria d'aquest desdixat poble.

## Calentó de Santañy

Diumenje varem tení festa amb prossessó, amb cinch altás composts a cases particulás, amb molta d'algaravía y n'hi havia un que resaltave mes que ets altres per sa seua composició artística. S'enhonabona á *ell* y á *ella*.

Es ferro-carril, (tot amb dues erres,) ja ha posat totes ses travesses y salinés y salineres, diumenje antes d'está benehit ja l'estrenaren fins á Santañy.

Vengueren per anarhí

totes ellés ben estretes,

¡No fa cas, salineretes

tot s'esborra en benehit!

S'acosta Sant Jaume y sería de primera necesidat que *Es Mascle Ros* vengués á vissitá ses quatre *fogañes* de per aquí y se sert que no s'hen penediría, ja que sa seua ardor, el feria camviá cada moment de coló, convertintlo amb un *Arco Iris*.

Ja que ses santañineres s'assemblen mes á Ciutat, que aquelles catalineres que conversen xamporrat. (1)

*Un Llombardé*

(1) (Suposám que no sa refeix á na «Pardiueta d'es Pont de Sant Matjí» ¡Ja heu val amb sos foqui-fumófilos de Santañy!)

## MURILLO 9—ARRABAL

Sa fábrica de **Lejía** que sa diu: **La Arrabalera** y que la fá de primera en **PERELLÓ Y COMPAÑÍA**, ofereix d'avuy en dia un **lleixiuet** superió que no s'hen fá de milló ni p'enloch del mon s'hen troba ja que vos deixa sa roba sense *rastro* de brutó.

## ESTELLICÓNS

Un poch tard, mos arribá sa notici d'es gran éxit obtengut á Génova p'es populá actó y autó *D. Felio Llompert*.

Segóns conten es jenovesos, quedaren embabayats y xiflats, devant es papé de loco que el señó *Llompert* feya á «Los misterios del negro abismo». Efectivament, compreném que *D. Felio* está en caracte per fé papés de loco.

Segóns sa diu, prest vendrá á pesarmós amb escena una de ses seues millós creacions y no sa sap cert, quina obra será, però per de pronta, aseguren que no será «El Tunel» en drama.

Felicítám á *D. Felio Llompert* y li suplicám que no sa fíy d'es deixebles, ja que *Jesús* va essé venut per un deixeble d'es seus.

\* \* \*  
¡CANALS! Digna ets d'admirá, qui et veu dirigí, disfruta.  
S'enhonabona et vuy dá que en *Xameli* et regalá per Sant Pera, una batuta.  
\* \* \*

UN VIATJE A S. ARGENTINA

— 84 —

y tothóm ja está parlant pues saben per cosa certa, que dos dies passarém sense arrambarmós á port sentint tots gran desconhort ja que terra añorarém. Es día vas empenguent ventnhé una maretjada y un'altre que está xiflada moixonies está fent, á n'es seu novell espós qui riguent may li diu basta, qui per ella tot so gasta, qui á Cádiz li vá omplí es cós. Comensen ja es marinés á empetá la xarradeta si veuen cap joveneta y es camarés y cuinés també están piropetjant ses que mitjes maretjades aprop d'ells s'han arrambades y brou están demanant. Es sol ja sa vá enfoñant

— 81 —

Después que varem ballá....  
*Fran.*—¡¡¡Basta pues de tal suplicio!!!  
*Si con hacienda y honor*  
y ses tretse corterades que es meu padrí m'ha deixades encara llógas *amor*, beguent *Ninón* amb ses locas que sa llogan per baix preu, ets un *canalla*, un jueu y pots aná á *Ca na Trocas*.  
*Llor*—(Melodiós) ¡*Cálmate pues vida mía!*  
*Reposa aquí, y un momento, olvida el feliz momento que en Cádiz gozé aquel día.*  
*Fran.*—Es «*Tenorio*» t'ha salvat.  
*Llor.*—¡Oh *Zorrilla!* ¡*Gloria á tí!*  
*Fran.*—Si no heu ribes á fe així ja quedaves despatxat.  
*Llor.*—¿O no vols sebre es remato?  
*Fran.*—Cap á n'es vapor segueix que amb lo que hem dius ma pareix que vos féren pagá el pato.  
*Llor.*—Deixem Cádiz.

Don Ventura Santigosa, propietari dets Almacenes del Beato Ramón Lull, carré de Jaime II n.º 22 y 24, va obsequiá «Es Gallet» *in articulo mortis* y es FOCH Y FUM *in articulo vivis* encinch vales d' unpa, que, seguint instruccions, repartirem á deu pobres necessitats.

Los quals, en so co alegrat, demanen á tant gros sant que á n' aquest bon comerciant li pagui sa caritat.

Copiám de «Correo de Mallorca» de dimecres:

«El Gobernador Civil, Señor Millán, con un celo que le honra y por el cual le felicitamos, quiso visitar personalmente las casas habitadas por ciertas mujeres de la calle de Maimó.....»

Lo que son ses coses. Si enloch d'ell hey anám noltros ó voltros, adios honra y no mos hagués felicitat ni hasta es potecari de mes aprop, cuant y mes «Correo de Mallorca».

De s' Arraval corista, mos canta un *Baix*.

L' Aurora ja de valent dimars comensá á ensayá.  
¡Un aplaus hem de doná á n' es nostro president!

Papé grós bó y barato.

A n' es Kiosko d' en Gabriel Lirola, sa ven á un real es kilo. ¡Corréu que s' acabal

De San Llorens, y contestant á n' en Llorens Servera (a) Pistola, taverné, picadó de aixada, bassiné y corresponsal d' «En Xerrim».

Parles d' una corbata comprada pen Pere des Secretari y t' afiques amb interioridats de famili cuant tens un bon miray per devés cateua. Esperava que, de ses dues pessetes que ma deus de s' escriptura privada que te vaitx fe de comprá certs objectes á nes sogra des qui antes estava á nes casino, podria pagá es sis reals de sa corbata y encara m' en gueren quedat dos per fermé adobá es lentes s' ils espeñava, però jo vaitx havé de pagá sa corbata y tú no t' amollares perqu' ets mal pagadó. Com que per tot veus inglesos y ningú te dona á crédito voldries qu' ets altres sa morisen de fam.

Cuant arrendares es casino, es teu sogra,

qu' ara es saix, va manlevá dobbés á nes municipi, segons estich enterat, per deixarlosté á tú y com encara aixó no te bastava supós que te servires d' aquelles 200 y pico de pessetes que l' amo de s' electricidat tengué de desfalco des talonaris mensuals qu' es teu sogra li cobrava.

Així com publiques sa mentidarra de que varen aná á manlevá dobbés, mes valdria digueses que fa mitx any qu' es secretari no ha cobrat es sou.

Tenia rahó «Es Gallet» cuant en certa ocasió te deya qu' estases alerta á havé de torná agafá s' axada. Es temps s' ha cuidat de demostrarho perque veitx que vas á picá á sa vía des ferro-carril.

¡Y ves viu, que si mi obligues, mudarás sa pell d' esquena!

Introito des corresponsal de Manacó.

Pa s' article de fondo de disapte d' «Es Gallet» (q. e. p. d.) me vaitx enterá que li caigué sa sort de tocá soletes per haversé fusinat en so FOCH Y FUM, qu' es es nom des present setmanari.

Vista sa forma y manera d' expresarsé, aplaudesch tan acertada componenda, esperant qu' es lectós de Manacó celebrarán la cosa convensuts de que FOCH Y FUM es «Es Gallet» y «Es Gallet» es «FOCH Y FUM», los quals formen dos setmanaris distints y un sol periódich vertadé.

Entusiasta de lo humorístich y lo satírich sempre he cregut obra meritoria arrancá carretes á n' aquells que deixen ses bones costums, rifen es sentit comú, fan burla de sa bona criansa y befa de ses persones honrades; he fet riura á uns y plorá á n' ets altres, lo cual no es estrañy, de sa propia manera que no es estrañy qu' es lladres, es pillos, y es poques vergoñes flastomin de sa guardia civil enloch d' alabarlé.

He espolsat sa murta á n' aquell que s' ho ha goñat sense mirá si era jove, vey, guapa, lletja, pobre ó señó, obehint á s' impuls de sa conciencia, batallant pa sa rahó y sa justicia perque may he duptat de que sa veritat sempre sura y brilla com es sol, mentres que sa malesa, s' hipocresia y sa falsadat, per be que l' empolvín, l' afaitin y la perfumin, resulta negra, faresta, y embruta y soya aquell qui la propaga ó la defensa.

Estich satisfet d' havé merescut sa confian-sa d' aquest nou setmanari, nombrantmé es

seu corresponsal, com agrañit estich d' aquell bon amich qu' era Directó d' «Es Gallet», el cual, durant sa meua enfermedat, ó lo que fos, tengué sa benevolencia de publicá aquella serie d' escrits, qu' encara que malament m' estiga es dirhó, agradaren á tuthóm. Qui sa fa carrech de sa desgracia, poseiex bons sentiments y no du sa cara girada.

Sempre á ses vostres ordes

*Es corresponsal.*

## PLASSA DE SANT ANTONI N.º 8

Un carruatje, un carretó,  
un *side-card*, lo que sia,  
ben aviat feis pintarhó,  
que en **TOMEU GAY** es pintó  
heu fa en molta economia.

## Couplets de «FOCH Y FUM»

### ¡OH JELAT! ¡OH JELAT!

(Música de «¡Oh Mari! ¡Oh Mari!»)

Com som molt estiuera  
ma fá pó sa caló  
y un jelat de primera  
ma sol doná frescú.  
Vatj á voltá la Riba,  
la Seu y es Miradó  
y si un llembri m' arriba  
li fas sa petició:

¡Oh jelat! ¡Oh jelat!

Tu m' apagas totduna sa febra  
Som una liebra

Qu' en cualsevól admet amistad

¡Oh jelat! ¡Oh jelat!

¡Oh *arobete*, oh rich *mantecado!*

Dols has entrat!

¡Oh jelat! ¡Oh... jelat!

ES MASCLE ROS

Couplet per la setmana qui vé: «¡ARRI, SOMERETA!» (Música de «Bohemia»)

## FOCH COLGAT

### ENDEVINAYA

Calent, pelut, foradad  
sa famella un n' emplea  
y tant si es jove com veyá  
sa má pósa á n' es forat.

*Dos Pellosos*

### SEMBLANSES

1.ª ¿Amb que s' assemblen «Es Gallet» amb en *Quevedo*?

2.ª ¿Y en *Quevedo* en sos sobreposats de Sant Pere?

3.ª Y es sobreposats de Sant Pera en ses rifadores d' es Puig?

### PREGUNTES

1.ª ¿Quina ha estada sa festa de carré que més s' ha lluhida anguañy?

2.ª ¿Que fan á n' es Cine d' es Moll?

(*Ses solucions, disapta qui vé*)

### Soluciones d' es número passat

*Endevinaya:* Sa Justicia.

*Semblances:* 1.ª Amb que bufen. 2.ª Amb que tenen males bromes. 3.ª Amb que abans de menjá heu ensümen.

*Preguntas:* 1.ª Perque no están desmenjats. 2.ª El «Seglar Católico» perque vá de regalo.

Imp. de A. Rotger—San Pedro Nolasco 7

— Vist y versificat per «Es Mascle Rós.» —

— 82 —

*Fran.* — Sí, deixel  
que amb sa mala jent que hey filá,  
jo no hey estich jens tranquila  
perque vetj que ets un bon tel.

*Llor.* — Idó empeñys aquella nit  
entre cópa, crít y brega,  
mentres que es barco carrega  
fins que ja está casi omplít,  
y á l' høndemá dematí  
posant un semblant de *tordo*,  
li envéles cap dret á bordo  
molt desitjós de partí.

Van pujant es noviets  
junts y á brassét per sa sola  
que venen de fe..... *s'escóla*.....

*Fran.* — ¡Llorens! ¡M' agafen cals frets!

*Llor.* — Bono. Ja som á dedins  
cercant cada ú es seu *puesto*,  
duguent menjá de *repuesto*  
tant es casats com fadrins.

A les onse y mitja píta  
es vapor y ja parteix  
y es derrotero segueix

voltant lo que necessita.

Están es rotlets xerrant  
de lo que á Cádiz han fet;  
uns que han menjat coca amb llet,  
y allá tots junts van contant  
que han gastat un dineral  
per passá un día espayós  
y hasta heyá cualca esquerós  
que amólla á roy de canal  
Has passat es día 6

y á n' es día 7 ta trobes.

Cuyeres y plats ja róbes  
perque es fá del tot precis  
ja que es que á bordo han quedats  
si algún útil los faltava

á sa jent que á terra estava  
es trastos li han adesats.

Are tocan sa corneta

que es sa señal per diná.

Casi ningú el vá á sercá

perque están bé de panxeta.

De cap á cap de cuberta

sa jent s' está passetjant,

— 83 —